



## Editorial

Here is the 3<sup>rd</sup> letter which takes into account the remarks made via the questionnaire concerning the letter *Trait d'union*.

Ten people, which is not many, took a few minutes to fill out the form. The three sites are represented (FST: 1; IBL: 3, CHU: 6) as well as all categories (3 Teacher-researchers, 1 Researcher, 2 Engineers, 1 Technician, 2 Administrative staff, 1 Doctoral student).

Opinion is largely favorable for each point raised. Criticisms sometimes contradict each other; they mainly concern the layout, the choice of font ...

The request to focus on a team's theme or on collaborations is incompatible with a quarterly publication. This remark shows us that it is necessary to start a monthly scientific *Canther Newsletter*.

The content of this newsletter is currently being studied by the *Animation* group. The *Animation* group must also be reinforced, because three people is not enough to take care of all the animations. We are therefore calling for applicants.

We are also calling for candidates for the Unit Council, an obligatory and regulatory entity in the life of a unit, which will be elected on April 9<sup>th</sup> (see *Internal Relations* section).

Isabelle VAN SEUNINGEN  
Laboratory Director

### Sommaire

Editorial	1
Organization - Administration	1
Finance	2
Internal Relations	2
External Relations	3
Logistics - Equipment	3
There was a time ...	4
Calendar	4

You can transmit  
your comments, suggestions to:  
marie-paule.ducourouble@inserm.fr



## Organization - Administration

Since the beginning of January, our administrative secretary is being set up. You can reach them by phone, e-mail or by appointment.

### Véronique LABBÉ

is present at Cancer every afternoon.

veronique.labbe@inserm.fr, 03 59 50 75 69

### Bruno LESAGE

bruno.lesage@inserm.fr, 03 59 50 75 63

### Delphine TAILLIEU

delphine.taillieu@inserm.fr, 03 59 50 75 68

This small group has been extremely busy since January to respond to the various administrative requests from the main supervisory authorities: the formalization of signature delegations, the opening of computer accounts allowing access to management softwares from CNRS, Inserm or ULille, establishment of site conventions, the drawing up of site agreements, the procedure for new entrants, the interior rules ...

Next to our director, Isabelle VAN SEUNINGEN, two assistant directors have been appointed by the CoDir for the IBL and FST sites: Corinne ABBADIE and Xuefen LE BOURHIS, respectively.

Thus, in the absence of the director, the assistant directors have delegated signing authority for their sites.

On January 23<sup>rd</sup>, the Psst! Group, constituted by Canther's Prevention Assistants (Anne-Claire FLOURENS, Belinda DUCHÊNE, Christine BAL, Cynthia VAN DER HAUWAERT, Hassiba BOUAFIA, Marie-Paule DUCOURROUBLE, Pauline PEYROUZE, Robert- Alain TOILLON) as well as Chantal HAVET (Health and Safety Coordinator - IBL), Nathalie JOUY (Prevention Assistant - IRCL) and guardianship prevention advisors (Cédric VAUTHEROT, CNRS; Marlyse BUYEL, Inserm; Thomas BEQUEREL, ULille), met for the first time under the direction of Delphine TAILLIEU, in charge of Prevention in order to establish an initial assessment.

Change your Inserm password  
before April 05

A Sentence  
at least 12 characters



## Finance

In this section, we return to the different purchasing procedures according to the tools at our disposal.

Any expenditure on supplies or services involves verifying whether or not there is a contract which covers the need. The three main managing authorities have their own procedures.

For **consumables, products and reagents**, small equipment, CNRS and Inserm are members of the Scientific Universal Purchasing Group (GAUSS), a procedure carried by the Central Public Purchasing Agency (UGAP). This is not the case for ULille, which has developed its own EasyLab competition software, a reference database provided by service providers selected following a contract.

Via *EasyLab*, you have to fill a shopping cart by choosing from the product database. Then, the products are distributed according to the suppliers into basket. If the basket or the selected product is the lowest, simply print and send (i) the Competition Document (DOCMEC) along with (ii) the quote to validate the purchase order. If the choice is other, an argument must be provided online before the printing of DOCMEC.

Via GAUSS, the order process is dematerialized. The management software, GesLab or SAFir, allows access to the electronic catalogue (punch-out) and the creation

of a basket, which is then used to establish an order form sent to UGAP which is in charge of sending it to the supplier.

At Inserm, the e-procurement procedure is identical for office consumables at *Fiducial Office Solutions* and for ink cartridges at *OfficeXpress*.

For **equipment** and large material, the UGAP base (excluding GAUSS) is recommended; an estimate can be made online; with your help, our manager Bruno LESAGE can establish it (03 59 50 75 63, [bruno.lesage@inserm.fr](mailto:bruno.lesage@inserm.fr)).



For **animals**, CNRS does not have a specific market whereas Inserm and ULille use the *Achanimaux* competition software (note: each structure has its own version due to the market identification number). The applicant must choose the packaging corresponding to the animal reception area. A printout of the quote (copy of the tool) is necessary to validate the purchase order.

For any request not included in these bases, a call for competition is desirable. If you plan an important purchase of the same product, punctually or spread over the year charged to the same Nacres code, contact Bruno LESAGE to establish the best purchasing procedure.



## Internal Relations

Any new structure is required to have **internal regulations** validated by the national authorities. The text for Canther UMR will be based on the basic text of CNRS. It is currently being drafted and edited by Véronique LABBÉ assisted by Delphine TAILLIEU and will be sent out at the beginning of April for approval at a General Assembly in April-May.

The rule imposes the organization of a **Unit Council** (Laboratory Council), a **consultative body** that regulates the life of the structure through exchanges between staff representatives. It must meet at least **three times a year**.

CoDir has decided on the representation of all the staff in each of the three polls that will constitute the Unit Council. In addition to the **ex-officio members** who are the Laboratory Director, the **team leaders** and the **General Secretary**, 18 staff representatives are added (9 elected and 9 appointed).

<b>Researchers</b> <b>Researchers Teachers</b> 3 elected officials 3 appointed by CoDir (presence of one representative per site)	<b>Engineers Technicians</b> <b>Administrative staff</b> 3 elected officials 3 appointed by CoDir (presence of one representative per site)	<b>PhD</b> <b>Post-docs</b> 3 elected officials 3 appointed by CoDir (presence of one representative per site)
---	---	--

As of now, you can apply at the following address

Véronique LABBÉ ([veronique.labbe@inserm.fr](mailto:veronique.labbe@inserm.fr))

Elections will be held at three sites: Hospital, Pasteur, Faculty of Sciences



Mailing lists are at your disposal to communicate:

All members and the secretary of IRCL

Administrative team

Prevention assistant team

Target team

Senfib team

Fibrosis group of Senfib team

Mucins team

Leukemia team

Plasticity team

umr  
commun  
psst

target

senfib

fibrose

mucines

leukemia

plasticite

-[canther@univ-lille.fr](mailto:canther@univ-lille.fr)



## External Relations

Since **January 1<sup>st</sup>**, the ONCOLille institute, which gathers six structures from five components, is continuing and finalizing its organization. Thus, an Animation group has been set up:

**Canther** : Albin POURTIER, Alexis CORTOT, Audrey VINCENT, Chann LAGADEC, Florence RENAUD, Isabelle VAN SEUNINGEN, Véronique LABBÉ.

**Phycel** : Dimitra GKIKA, Lionel POULIN.

**OncoThAI** : Anne-Sophie VIGNION, Laurent MORTIER, Olivier MORALES.

**SMMiL-E** : Deniz PEKIN, Vincent SENEZ.

**SCALab** : Delphine GRYNBERG.

**LEM** : Nicolas DEBARSY.

**Painlevé** : Sophie DABO.

### Biology

**UMR Canther** Cancer Heterogeneity, plasticity & resistance to therapies (UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm, Head: Isabelle VAN SEUNINGEN)

**UMR Phycel** Ion Channels, Inflammation & Cancer (UMR1003 Inserm, Head: Natalia PREVARSKAYA).

### Health Technologies & Biology

**UMR OncoThAI** Lasers assisted Therapies and Immunotherapies for Oncology (UMR1189 Inserm, Head: Serge MORDON).

### Microtechnologies

LIMMS Laboratory (UMI2820 CNRS - Univ. Tokyo).

**SMMiL-E Projet BioMEMS & Cancer** (Head: Cagatay TARHAN and Dominique COLLARD).

### Humanities and Social Sciences

SCALab Laboratory (UMR9193 CNRS).




**Emotion Regulation & Cancer Team** (Head: Delphine GRYNBERG and Véronique CHRISTOPHE)

### Mathematics – Economics

Lille Economics Management Laboratory (LEM, UMR9221 CNRS) and **Paul Painlevé Laboratory** (UMR8524 CNRS).

**Mathematical Models & Cancer Team** (Head: Sophie DABO and Nicolas DEBARSY).

## Logistics - Equipment

Depending on the site, there may be a difference between (i) the geographical address  that allows the location of the building, (ii) the postal address  depending on the space where the mail is delivered by the Post Office and (iii) the delivery address .



### Canther / CHU

Team IVS  
Team CA

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Bâtiment Cancer  
Rue Michel Polonovski  
LILLE

GPS Coordinates  
Latitude 50°36'44.374"N (50.612 326)  
Longitude 3°2'7.429"E (3.035 397)

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Bâtiment Cancer  
Place de Verdun  
59045 LILLE CEDEX

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Institut pour la Recherche sur le Cancer de Lille  
IRCL - Bâtiment Cancer  
bd du Prof. Jules Leclercq  
LILLE

Team BQ  
Team XLB

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Institut pour la Recherche sur le Cancer de Lille (IRCL)  
bd du Prof. Jules Leclercq  
LILLE

GPS Coordinates  
Latitude 50°36'45.634"N (50.612 676)  
Longitude 3°2'5.942"E (3.034 984)

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
IRCL  
Place de Verdun  
59045 LILLE CEDEX

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Institut pour la Recherche sur le Cancer de Lille (IRCL)  
bd du Prof. Jules Leclercq  
LILLE



### Canther / Pasteur

Team CA  
Team DT

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Institut de Biologie de Lille (IBL)  
1 rue du Professeur Calmette  
LILLE

GPS Coordinates  
Latitude 50°37'41.26"N (50.628 128)  
Longitude 3°4'29.308"E (3.074 808)

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
IBL  
1 rue du Professeur Calmette  
CS 50447  
59021 LILLE CEDEX

### Canther / FST

Team XLB

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Univ. de Lille  
Faculté des Sciences et Technologies  
Bâtiment SN3 – 3<sup>e</sup> étage  
VILLENEUVE D'ASCQ  
GPS Coordinates  
Latitude 50°36'29.3616"N (50.608 156)  
Longitude 3°8'41.6796"E (3.144 911)

UMR Canther  
UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm  
Univ. de Lille  
Faculté des Sciences et Technologies  
Bâtiment SN3 – 3<sup>e</sup> étage  
59655 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX

### Quality

is a more subtle state of mind than definitions, norms and procedures, based on emotions, sensitivity, subjectivity. It is sharing a taste for work well done, a way of expressing oneself and working together to build something solid and sustainable.

The Canther UMR is made up of five research teams of varying origins. This article refers to the Hospital site.

Paul BOULANGER, director of a CNRS team, created the first Inserm laboratory in the Nord-Pas-de-Calais region and in the provinces. From 1960 to 1977, he directed **U16**, first entitled *Protides of biological liquids*, then *Biochemistry of normal and pathological proteins*. Philippe ROUSSEL directed the structure from 1978 to 1988, then, Pierre-Marie DEGAND from 1989 to 1992. Then, Pierre-Marie DEGAND directed from 1994 to 2001 the **U377** Inserm *Biology and Pathophysiology of mucus secreting Cells*. Jean-Pierre AUBERT took over from 2002 to 2005 by directing the **U560** Inserm *Epithelial Mucins: from gene to function*. Following his death, Nicole PORCHET was the director in 2006. In 2007, the structure intitled *Mucins, epithelial differentiation and carcinogenesis*, directed by Isabelle VAN SEUNINGEN, joined the group carrying out the project of a research centre directed by Pierre FORMSTECHE which became official in 2010 the **UMR-R837** Inserm under the title *Jean-Pierre Aubert Research Centre (JPArC)*. From 2015 to 2019, JPArC became **UMR-S1172** Inserm directed by Luc BUÉE. In 2020, team *Mucins, Cancer and Drug Resistance* joined the new **UMR Canther** (UMR9020 CNRS - UMR1277 Inserm) *Cancer Heterogeneity, Plasticity and Resistance to Therapies* directed by Isabelle VAN SEUNINGEN.

Gérard BISERTE, researcher at the U16 and then at the IRCL, created and directed, from 1972 to 1984, the **U124** Inserm *Ultrastructures and Biochemistry of Normal and Cancerous Cells*. The title evolved under the direction of Marie-Henriette LOUCHEUX: *Gene Expression and Chemical Carcinogenesis* from 1985 to 1991, then *Molecular Oncohaematology* from 1992 to 1995. From 1996 to 1998 Jean-Pierre KERCKAERT succeeded. He continued as part of **U524** Inserm *Molecular genetics and therapeutic approaches for malignant hemopathies* from 1999 to 2005. Bruno QUESNEL succeeded and directed the **U817** Inserm *Persistence factors of leukemic cells*. In 2007, the unit joined the JPArC project and in 2010 joined the **UMR837** Inserm, then **UMR-S1172** until 2019. In 2020, team *Factors of Persistence of leukemic Cells* joined the **UMR Canther**.

In addition, from 1997 to 2005, Pierre FORMSTECHE directed the **U459** Inserm *Signals, Receptors and Cell Differentiation* which became **U814** Inserm *Molecular and Cellular Screening for Cancer Treatment* from 2006 to 2010 and then joined **UMR837** Inserm. The members of this unit joined the team of Bruno QUESNEL in **UMR-S1172** in 2015.

On the other hand, Jean SAMAILLE directed the **U102** Inserm entitled *Virology* from 1972 to 1978, which subsequently split into two units: (i) **U233** Inserm *Molecular Virology* directed by Pierre BOULANGER from 1979 to 1988 then by Jean-Claude D'HALLUIN from 1989 to 1990 before joining **U124** Inserm at the IRCL; (ii) **U186** Inserm *Molecular Oncology* directed by Dominique STÉHELIN at the IPL site.

The *Fibrosis* group led by Christelle CAUFFIEZ comes from **EA4483** *Impact of the chemical environment on human health* directed since 2013 by Jean-Marc LO-GUIDICE who succeeded to Franck BROLY, co-director with Michel LHERMITTE of **EA 2679** *Genetic variability of the organism's response to its chemical environment* created in 1998 and joined in 2010 by **EA2689** *Biology and physiology of skeptical states of sceptic states* (Dir. Régis MATRAN) and **EA 2690** *Occupational and environmental toxic and carcinogenic agents* (Dir. Daniel MARZIN).

2020-03-12

**World Kidney Day**

**March blue**

Mobilization against colorectal cancer

**March - April - May**

n°	Mon.	Tues.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	Sun.
9							1
10	2	3	4	5	6	7	8
11	9	10	11	12	13	14	15
12	16	17	18	19	20	21	22
13	23	24	25	26	27	28	29
14	30	31					
n°	Mon.	Tues.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	Sun.
14			1	2	3	4	5
15	6	7	8	9	10	11	12
16	13	14	15	16	17	18	19
17	20	21	22	23	24	25	26
18	27	28	29	30			
n°	Mon.	Tues.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	Sun.
19					1	2	3
20	4	5	6	7	8	9	10
21	11	12	13	14	15	16	17
22	18	19	20	21	22	23	24
23	25	26	27	28	29	30	31

<p><b>04-03</b></p> <p><b>05-03</b></p> <p><b>11-03</b></p> <p><b>16/17-03</b></p> <p><b>17-03</b></p> <p><b>19-03</b></p> <p><b>23-03</b></p> <p><b>25-03</b></p> <p><b>29-03</b></p> <p><b>09-04</b></p> <p><b>11-27 - 04</b></p> <p><b>07-05</b></p> <p><b>27-05</b></p>	<p><b>Canther - HDR</b> Viviane GNEMMI 13 h 30 - Pôle Formation Fac. of Medicine</p> <p><b>Canther - Seminar</b> Marie FERNANDES - 14 h - IBL</p> <p><b>Canther - Seminar</b> Karin STRIBIS - Utrecht Univ. (NL) - 11 h Amphi A . Fourier - Pôle Recherche Fac. of Medicine</p> <p>Claire GIRY visit, DGD Inserm</p> <p><b>Canther - tech. Seminar</b> DEPAArray™ Technology - 11 h Amphi A . Fourier - Pôle Recherche Fac. of Medicine</p> <p><b>Canther - 2<sup>nd</sup> PhD Day</b> (Amphi A - Pôle Formation, Fac of Medicine)</p> <p>Gilles BLOCH visit, PDG Inserm</p> <p><b>Canther</b> - Breakfast Inserm regional Delegation</p> <p><i>Summer time (+ 1h).</i></p> <p><b>Canther - Unit Council Elections</b></p> <p>University Spring Break</p> <p><b>Canther - Seminare</b> Nicolas JONCKHEERE - 14 h - IBL</p> <p><b>Canther</b> - M2R students for rehearsal doctoral fellowship</p>
---	---